

HAIRCUT

PROFESSIONAL

HAIR CLEANER



HCHS
MANUEL D'UTILISATION
USER MANUAL

FR Souffleur HAIR CLEANER
EN HAIR CLEANER

FR EN DE ES IT NL

MANUEL D'UTILISATION MULTILINGUE TÉLÉCHARGEABLE
MULTILINGUAL USER MANUAL DOWNLOADABLE



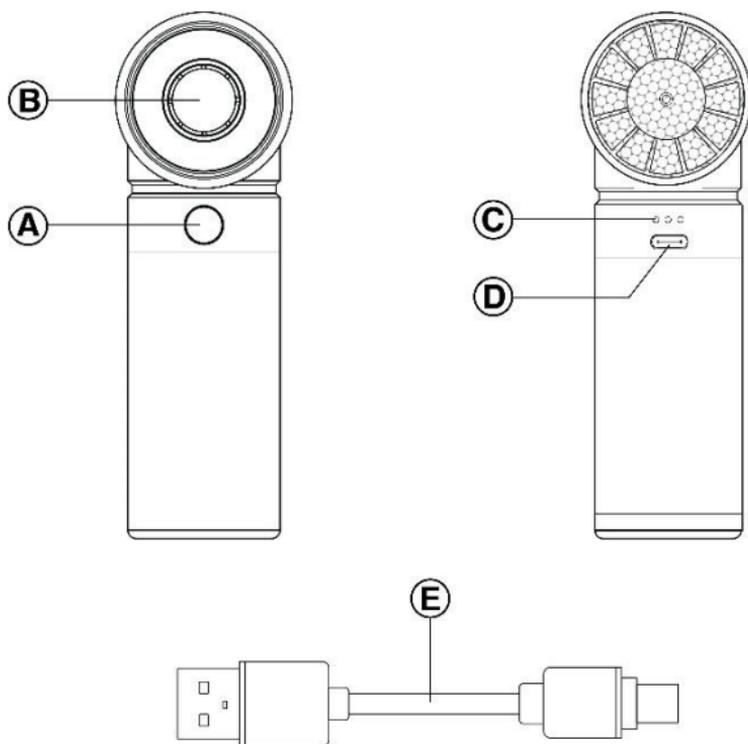


Fig. 1

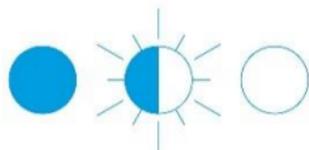


Fig. 2a



Fig. 2b

FR - FRANÇAIS

LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS. CONSERVER CES INSTRUCTIONS UNE UTILISATION NON CONFORME AU MODE D'EMPLOI DÉGAGERAIT LE FABRICANT/IMPORTATEUR DE TOUTE RESPONSABILITÉ.

Ce manuel doit être conservé en lieu sûr de manière à pouvoir être consulté aisément et transmis à toute personne susceptible d'utiliser l'appareil notamment en cas de revente.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin de réduire les risques de dysfonctionnement, d'électrocution, de blessure, d'incendie et de dommages aux personnes et aux biens, veuillez respecter les mesures de sécurité suivantes.

Avertissements et mises en garde

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

Dangers électriques

- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit sec.
- Ne jamais exposer l'appareil à l'eau ou à une humidité trop importante.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de gaz de pétrole ou d'autres substances inflammables (gaz propulseur, diluant pur peinture, bombe aérosol, etc.) afin d'éviter les risques d'explosion et d'incendie en cas de court-circuit.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est en marche afin d'éviter les risques d'incendie en cas de court-circuit.

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil.



Utiliser uniquement avec
l'unité d'alimentation
XSC-0502000SEUU

- **MISE EN GARDE** : Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil.
- L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
- Vérifier régulièrement l'état du câble d'alimentation.
- Si le câble est endommagé, remplacez le pour éviter tout danger.
- Le câble d'alimentation sera toujours totalement déroulé avant d'être branché à une prise électrique.
- Ne pas débrancher le câble en tirant dessus.
- Il est rigoureusement interdit de boucher l'entrée et la sortie d'air.

- Ne pas obstruer l'entrée et la sortie d'air et n'insérer aucun objet dans l'appareil pour ne pas l'endommager.
- Il est rigoureusement interdit d'aspirer des particules de plus d'un (1) cm afin d'éviter d'endommager les pales.
- Toute intervention de nettoyage ou d'entretien doit se faire appareil arrêté.
- Il est interdit de procéder à l'ouverture du boîtier de l'appareil ou d'essayer de le réparer. En plus des dangers encourus, l'ouverture non autorisée entraîne de facto l'annulation de la garantie.
- Ne jamais tenter d'ouvrir la batterie. Elle contient des substances chimiques dangereuses pour l'homme et pour l'environnement. En cas de présence de coulures éviter tout contact avec la peau. En cas de contact laver la partie atteinte à l'eau courante une vingtaine de minutes et consulter immédiatement un médecin. Nettoyer l'appareil avec du papier absorbant. Contacter votre revendeur.
- L'appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées.

- Aucun corps étranger ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas jeter l'appareil au feu.

GARANTIE

L'enregistrement de la garantie se fait sur le site WWW.JACQUES-SEBAN.COM. Rendez-vous sur le site, cliquez sur « Enregistrement de garantie ». Remplissez le formulaire et joignez votre preuve d'achat. Conservez précieusement le numéro d'enregistrement qui vous sera communiqué par un email de confirmation d'enregistrement. Ce numéro vous sera demandé pour toute intervention sur votre matériel.

L'appareil est garanti un (1) an pièces et main d'œuvre, contre tout défaut ou vice de fabrication. Les pièces soumises à l'usure normale ne sont pas couvertes par la garantie. Si nécessaire, contacter l'importateur/ distributeur à l'adresse indiquée en dernière page de couverture. Les défauts ne réduisant pas ou que faiblement la valeur ou la fonctionnalité de l'appareil sont également exclus. La durée de la garantie de 12 mois prend effet à la date d'achat de l'appareil par la présentation de la facture ou du bordereau de livraison correspondant. Veuillez impérativement joindre le justificatif d'achat. La garantie devient caduque en cas d'ouverture de l'appareil par l'acheteur ou par des personnes non habilitées et autorisées par la société C.A.R. SAS. La prestation de garantie comprend la réparation de tous les vices de l'appareil survenant pendant la période de garantie qui reposent, de manière avérée, sur des vices des matériaux ou sur des vices de fabrication. Les vices ou les dommages qui ne sont pas couverts par la garantie sont ceux provoqués par un non-respect du mode d'emploi. Sauf en cas de responsabilité engagée en vertu de la loi, toute autre prétention, de quelque nature qu'elle soit, en particulier toute prétention à l'indemnisation de dommages survenus en dehors de l'appareil, est exclue.

PRÉCAUTIONS EN CAS DE PANNE

Lorsque l'on suspecte que l'appareil n'est plus sûr, par exemple à cause de dommages subis pendant le transport ou lors de l'utilisation, le produit incriminé devra être mis hors service. Il est nécessaire de s'assurer qu'il ne sera pas utilisé accidentellement. Le produit défectueux sera confié à des techniciens autorisés en vue du contrôle.

RECYCLAGE EN FIN DE VIE



Ce marquage indique que, dans l'Union Européenne, les appareils électriques doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur sur la protection de l'environnement. Ainsi, dans le but de préserver l'environnement, toute élimination de cet équipement doit s'effectuer en respectant les filières appropriées. La réglementation locale est prépondérante à ce texte.

DESCRIPTION

DÉSIGNATION DES ÉLÉMENTS

Rep.	Désignation
A.	Bouton Marche/Arrêt
B.	Sortie d'air
C.	Indicateur de Vitesse
D.	Fiche d'alimentation
E.	Câble USB type C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Réf. HCHS	Descriptif
Fonction	Souffleur HAIR CLEANER, marque HAIRCUT
Première vitesse	35 000 tr/min +/- 10%
Deuxième vitesse	50 000 tr/min +/- 10%
Troisième vitesse	70 000 tr/min +/- 10%
Vitesse maximale	110 000 tr/min +/- 10%
Batterie intégrée	Rechargeable, 1 100 mAh
Temps de charge	60 à 120 min
Autonomie	120 min (à la première vitesse, en laboratoire)
Dimensions	124 x 83 x 124 mm
Poids	0.315 kg

UTILISATION

CHARGE DE LA BATTERIE

Ne pas surcharger la batterie ni décharger la batterie complètement pour ne pas l'endommager.

- Insérer le câble de charge USB-C (Fig. 1-E) dans la fiche d'alimentation USB (Fig. 1-D)
- Brancher le câble de charge USB vers une source d'alimentation compatible. Pendant la charge, les voyants indiquent la progression de l'état de charge. Chaque voyant clignote et devient fixe à son tour (Fig. 2a). Quand la charge est terminée, les trois (3) voyants sont fixes (Fig. 2b). Durant l'utilisation, les voyants donnent l'indication de l'état de charge.

MISE SOUS TENSION / HORS TENSION :

- Appuyer deux (2) fois rapidement sur le bouton Marche/Arrêt (Fig. 1-A) pour mettre l'appareil en marche. L'appareil fonctionne alors à la vitesse 1.
- Pour changer la vitesse, appuyer à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt (Fig. 1-A) jusqu'à obtenir la vitesse souhaitée.

- Quand la vitesse 3 est atteinte, appuyer à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt (Fig. 1-A) pour réinitialiser la vitesse : l'appareil est alors sur pause. Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (Fig. 1-A) pour redémarrer à la vitesse 1.

Vitesse 1		Souffle modéré
Vitesse 2		Souffle puissant
Vitesse 3		Souffle très puissant

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt environ 2 secondes (Fig. 1-A) pour arrêter l'appareil. Arrêt temporisé.
- Vitesse maximale : Sans mettre en marche l'appareil, appuyer longuement sur le bouton Marche/Arrêt (Fig. 1-A) pour actionner la vitesse maximale. Rester appuyer sur le bouton.

L'air soufflé par l'appareil est froid.

En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement tels qu'absence de souffle, arrêts fréquents, rougissement interne, émission de fumée, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil afin d'éviter tout risque de blessure ou d'incendie en cas de court-circuit.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL :

- Ranger l'appareil hors de portée des enfants et des animaux de compagnie.
- Ranger l'appareil dans un endroit sec.
- Démonter régulièrement les accessoires de la sortie et de l'entrée d'air.
- Ne pas appuyer sur l'entrée et la sortie d'air ; ne pas les frotter avec les ongles ou un objet tranchant pour ne pas endommager l'appareil.
- Nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau ou un savon liquide doux. Ne jamais utiliser d'abrasif ou de dissolvant.

Copyright© 2023 by C.A.R. SAS

Edition Août 2023 - Révision 0

Tous droits réservés. Reproduction interdite sous quelque forme que ce soit, de toute ou partie de ce document sans la permission écrite de C.A.R. SAS. Du fait de la recherche et du développement continus, les spécifications de ce produit peuvent être modifiées à tout moment sans préavis. Photos non contractuelles.

EN - ENGLISH

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE EQUIPMENT FOR THE FIRST TIME. KEEP THESE INSTRUCTIONS. THE MANUFACTURER/IMPORTER IS RELEASED FROM ALL LIABILITY IN THE EVENT OF ANY USE NOT IN CONFORMITY WITH THE INSTRUCTIONS.

Keep this manual in a safe place, so that it can easily be consulted and passed on to any other persons likely to use the equipment, in particular in the event of resale.

SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risks of malfunctions, electrocution, injuries, fire, injuries and property damage, please comply with the following safety measures.

Warnings

- This equipment can be used by children of 8 years of age and older and by persons with reduced physical, sensorial or mental capacities or a lack of experience and knowledge provided that they are supervised or have received instructions on how to use the equipment in full safety and that they understand the hazards involved. Children must not play with the equipment. The cleaning and servicing by the user must never be done by children without supervision.



WARNING: Do not use the equipment near baths, washbasins or other receptacles containing water.

Electrical hazards

- When the equipment is used in a bathroom, disconnect it after use, as water in the vicinity constitutes a hazard even when the equipment is switched off.
- Never immerse the equipment in water.
- Always store the equipment in a dry place.
- Never expose the equipment to water or to excessive damp.
- Never use the equipment with wet hands.
- Never use the equipment in the presence of petroleum gas or other flammable substances (propellant, paint thinner, spray can, etc.) to avoid risks of explosion and fire in the event of a short circuit.
- Do not leave the equipment without supervision when it is operating, to avoid risks of fire in the event of a short circuit.
- When the equipment is connected, do not leave it without supervision.
- The equipment must only be used with the power pack it was supplied with.



Use only with the XSC-0502000SEUU power pack.

- **WARNING:** To recharge the battery, use only the removable power pack supplied with the equipment.
- The equipment must only be powered using the very low safety voltage that corresponds to the markings on the equipment.
- Regularly check the condition of the electrical lead.
- If the lead is damaged, replace it to avoid all hazards.
- The electrical lead must always be fully unrolled before it is connected to a power socket.
- Never pull on the lead to unplug it.
- Never block the air inlet or outlet.
- Never obstruct the air inlet or outlet, or insert any objects in the equipment to avoid damaging it.
- Never vacuum up any particles measuring more than one (1) cm to avoid damaging the fan blades.
- The equipment must be switched off before carrying out any cleaning or servicing operations.

- Never open the casing of the equipment or try to repair it. As well as the hazards involved, any unauthorized opening automatically cancels the guarantee.
- Never try to open the battery because it contains chemicals that are hazardous for humans and for the environment. In the event of any leakage from the batteries avoid all contact with the skin. Wash any affected areas with running water for about twenty minutes and see a doctor immediately. Use paper towels to clean the equipment. Contact your dealer.
- The equipment contains batteries that cannot be replaced.
- Never let any foreign bodies enter the equipment.
- Never throw the equipment into a fire.

GUARANTEE

The guarantee is registered on the Web site WWW.JACQUES-SEBAN.COM. Log on to the site, and click on "Guarantee registration". Fill in the form and attach your proof of purchase. Keep carefully the registration number that is sent to you in an email confirming registration. You will be asked to quote that number for any work on your equipment.

The equipment is guaranteed for one (1) year, including parts and labour, covering all material or manufacturing defects. Parts submitted to normal wear and tear are not covered by the guarantee. If necessary, contact the importer / dealer at the address shown on the back cover page. Any defects not affecting, or only slightly affecting, the value or the functionality of the equipment, are also excluded. The

12-month guarantee period comes into effect at the date of purchase of the equipment, via presentation of the corresponding invoice or delivery note. Proof of purchase must also be forwarded. The guarantee is cancelled if the equipment is opened by the purchaser or by any persons other than those duly authorised to do so by C.A.R. SAS. The guarantee services include repairs of all equipment defects occurring during the guarantee period and clearly stemming from material or manufacturing defects. The guarantee does not cover any defects or damage caused by failure to comply with the instructions for use. Except under a legal liability, no claims of any type whatsoever are accepted, and in particular no claims for compensation concerning any losses occurring other than those affecting the equipment.

PRECAUTIONS IN THE EVENT OF DAMAGE OR FAILURE

If there is any likelihood that the equipment is no longer safe to use, for example due to damage during its transport or use, the product in question must be withdrawn from use. It is necessary to make sure that it is not used inadvertently. The faulty product must be handed over to a duly authorized technician for inspection.

END OF LIFE RECYCLING



This symbol indicates that in the European Union, all electrical equipment must be disposed of in compliance with the regulations in force concerning protection of the environment. To ensure such environmental protection, this equipment must be disposed of via the appropriate methods. Any local regulations applicable take precedence over this text.

DESCRIPTION

DESIGNATION OF THE ELEMENTS

Ref.	Designation
A.	On/Off button
B.	Air outlet
C.	Speed indicator
D.	Power plug
E.	C type USB cable

TECHNICAL CHARACTERISTICS

HCHS ref.	Description
Function	HAIR CLEANER jet turbo fan, HAIRCUT brand
Low speed	35,000 rpm +/- 10%
Medium speed	50,000 rpm +/- 10%
High speed	70,000 rpm +/- 10%

HCHS ref.	Description
Maximum speed	110,000 rpm +/- 10%
Integrated battery	Rechargeable, 1,100 mAh
Charging time	60 to 120 min
Autonomy	120 min (at low speed, in a laboratory)
Dimensions	124 x 83 x 124 mm
Weight	0.315 kg

USE

CHARGING THE BATTERY

Never overcharge the battery or discharge the battery completely to avoid damaging it.

- Insert the USB charging cable (Fig. 1-E) in the USB power socket (Fig. 1-D).
- Connect the USB charging cable to a compatible power supply.

During charging, the indicator lights show how the charging status is progressing.

Each indicator light flashes and then comes on steadily in turn (Fig. 2a). When the battery is fully charged, all three (3) indicator lights come on steadily (Fig. 2b).

During use, the indicator lights show the charge status.

SWITCHING ON/OFF:

- Press the On/Off button (Fig. 1-A) twice quickly to switch the equipment on. The equipment then operates at low speed.
- To change the speed, press the On/Off button (Fig. 1-A) again to obtain the desired speed.
- When high speed is reached, press the On/Off button (Fig. 1-A) again to reinitialise the speed: the equipment is then in pause status. Press the On/Off button (Fig. 1-A) to restart at low speed.

Low speed		Moderate blowing power
Medium speed		High blowing power
High speed		Very high blowing power

- Press the On/Off button (Fig. 1-A) for about 2 seconds to switch the equipment off. Shutdown with time lapse.
- Maximum speed: Without starting the equipment up, press the On/Off button (Fig. 1-A) for a long time to activate maximum speed. Hold the button down.

The air blown out of the equipment is cold.

In the event of an anomaly or a malfunction such as no blowing power, frequent shutdowns, internal reddening, or giving off smoke, stop using the equipment immediately to avoid all risk of injury or fire in the event of a short circuit.

SERVICING THE EQUIPMENT:

- Store the equipment out of the reach of children and pets.
- Store the equipment in a dry place.
- Remove the air inlet and outlet accessories at regular intervals.
- Do not press on the air inlet or outlet; do not rub them with your fingernails or a sharp object to avoid damaging the equipment.
- Clean the body of the equipment with a cloth slightly moistened with water or mild liquid soap. Never use abrasive products or solvents.

Copyright© 2023 by C.A.R. SAS

Edition August 2023 - Version 0

All rights reserved. Reproduction of all or part of this document, in any form whatsoever, is prohibited unless C.A.R. SAS has given its prior written approval thereto. Due to ongoing research and development, the specifications of this product may be modified at any time without notice. Photos not contractual.

C.A.R. SAS
3-5-7 rue Gustave Eiffel
F - 13010 MARSEILLE
+33 (0)4 91 78 20 50
car.sa@jacques-seban.com
jacques-seban.com

Suivez-nous

